

N1 第 16 课 心里的输赢多在 51 比 49 (单词)

あるとき、無理に連れて来られた高校生で、椅子を後ろに向け、私に背を向けて坐った子が居た。このようなときは、われわれはむしろやりやすい子が来たと思う。こんな子は会うや否や、「お前なんかに話をするものか」と対話を開始してくれている。そこでそれに応じて、こちらも「これはこれは、僕とは話す気が全然ないらしいね」などと言うと、振り向いて、「当たり前やないか。こんなことしゃがって、うちの親父はけしからん……」という具合に、ちゃんと対話が弾んでゆくのである。こんなときに私が落ち着いていられるのは、心のなかのことは、だいたい 51 対 49 くらいのところで勝負がついていることが多いと思っているからである。

(『河合隼雄《心の処方箋》』新潮版による)

曾经有一位被强迫带来的高中生，把椅子冲着后面背对着我坐着。这时候我们就会想：“没准儿来了一个不棘手的孩子”。这样的孩子一见面就会这样开始说：“我才不会跟你说什么呢！”所以按照这点，我们就会说：“哎呀，好像一点儿都没有跟我说话的意思啊”，然后他转身说：“当然了。做这种事，我老爸真是不像话……”就这样，会谈得越发起劲儿。这种时候我能够保持平静的原因是：“心理较量一般是在 51 比 49 的地方已经分出了胜负。”

单词

* 背: (1, 名) 身高; 背, 脊

* 背: (1, 名) 身高

* 背中: (0, 名) 后背

* 背骨: (0, 名) 脊椎

* 背もたれ: (2, 名) 椅子的靠背

* 背く / 叛く: (2, 自五) 违背; 违犯; 犯罪

* 背ける: (3, 他下一) (把身体、脸、视线) 转过去

* 目を背ける: (1+3, 他下一) 把视线转到旁边

* (視線を) 逸らす: (0+2, 他五) (把脸、视线、话题等) 转移; 错过, 失去(机会)

* 寧ろ: (1, 副) 宁可, 倒不如

* やりやすい: (3, 形) 容易干的, 容易搞定的

- * やつける: (4, 他下一) 还击; 整(人); 突击干完
- * 対話: (0, 名/自サ) 对话, 交谈
- * 開始: (0, 名/自他サ) 开始
- * これはこれは: (0+0) (惊叹的语气) 这是怎么说的
- * 振り向く: (3, 自五) 回头看, 转头看
- * 振り返る: (3, 他五) 回头看; 回顾
- * 顧みる: (4, 他上一) 回头看, 回顾
- * 省みる: (4, 他上一) 反省
- * 振りかざす: (4, 他五) 挥起, 抡起; 大肆宣扬, 极力标榜
- * 振りまく: (3, 他五) 到处撒(水等); 尽显(娇娆)
- * 振り回す: (4, 3, 他五) 举起来转动; 牵着鼻子走
- * 振り絞る: (4, 他五) 竭尽, 使劲
- * 振り切る: (3, 他五) 挣脱, 甩开; 彻底摆脱; 断然拒绝
- * きっぱり断る: (3+3, 拟态+他五) 干脆拒绝
- * やんわり断る: (3+3, 拟态+他五) 婉转拒绝
- * あやふや: (0, 形动) 含糊不清, 模棱两可
- * 無責任: (2, 名/形动) 不负责任
- * 打算で動く: (0+2, 名+自五) 靠算计行事, 干什么都算计
- * 当たり前: (0, 名/形动) 理所当然
- * 一やがる: (2, 五段) (接在动词的连用形的后面) 表示轻蔑语气
- * 親父: (0, 名) 老爸
- * けしからん: (4, 形动) 不像话 更多亲子好课加星哥唯一微信36903863
- * 具合: (0, 名) 情况, 状况; 身体状况
- * 弹む: (0, 自五) 弹; (情绪) 高涨; (话谈得) 起劲儿
- * 落ち着く: (0, 自五) 稳定; 安定; 拍板定局; 沉稳冷静; 气氛平静
- * 大体: (0, 名/副) 大致, 大体

- * 勝負: (1, 名/自サ) 胜负, 胜败; 比试, 较量
- * 勝負が付く: (1+1, 2) 分出胜负
- * 勝負を付ける: (1+2) 分胜负
- * 誠実: (0, 名/形动) 真诚
- * 偽りなく: (5, 副) 真实地
- * 偽る: (3, 他五) 伪装
- * 偽善: (0, 名) 伪善
- * 偽善者: (2, 名) 伪善的人
- * 河合隼雄: (0, 名) 1928 年- 2007 年。日本心理学者。京都大学名誉教授、国際日本文化研究中心
名誉教授
- * 処方箋: (0, 名) 药方, 处方